



琉球舞踊

バルーン ハッピー バルーン

HAPPY BALLOONS♪

歡樂氣球♪

世界初!

バルーン
風船アートと
琉球舞踊の
夢のコラボ♪

Introducing the World's
First Dream Fusion: Balloon
Art and Ryukyuu Dance

全球首創!
氣球藝術和琉球舞踊的
夢幻共演!!



TENBUSU HALL
(on the 4th floor of TENBUSU NAHA)

テンブスホール
(てんぶす那覇4階)

TENBUSU劇場
(TENBUSU那覇 4階)

2018 11/28
水 Wednesday
19:00

舞踊 & 創作舞踊

11/29
木 Thursday
19:00

舞踊 & 創作舞踊

11/30
金 Friday
19:00

空手 & エイサー New

12/1
土 Saturday
13:00
16:00

空手 & エイサー New

12/2
日 Sunday
13:00
16:00

古典舞踊 & 舞踊

主催:琉球芸術大使館
支援:沖縄県・(公財)沖縄県文化振興会
共催:那覇市ふんかテンプス館
平成30年度 沖縄県文化観光戦略推進事業



世界初！風船アートと琉球舞踊の夢のコラボレーション♪

ルン♪ルン♪と心が踊るHAPPYな時間を一緒に♪

HAPPY BALLOONS♪

歡樂氣球♪

Our show offers an unprecedented, spectacular fusion of balloon art and Ryukyu dance. Join us for delightful moments of heart-dancing happiness!

When traditional Ryukyu dance encounters pop balloons, the outcome is a dream-like show imbued with color and Okinawan spirit. This felicitous collaboration of the balloonist REI and the choreographer Reiko Ota, who performs along with other Ryukyu dance practitioners of Tamagusuku-ryu Gyokusenka, has been enthusiastically received even outside Japan! Both newcomers to Ryukyu dance as well as dedicated fans are most cordially invited to attend this uplifting show!

沖縄で大切に受け継がれてきた琉球舞踊とポップな風船が出会ったら、沖縄ならではのカラフルで夢いっぱいの舞台が誕生しました。玉城流玉扇会の大田礼子を中心とした琉球舞踊と、バルーンアーティストのREIによるHAPPYコラボレーションは海外の演劇祭でも大好評！琉球芸能を初めて体験するあなたも♪コアなファンのあなたも♪一緒にルン♪ルン♪

全球首创!! 氣球藝術和琉球舞踊の夢幻共演!! 邀您共享♪歡欣♪快樂♪的舞躍時光!! 歷史悠久的琉球傳統舞蹈，碰上當紅的氣球流行藝術，交織成一場充滿琉球風情的夢幻繽紛表演盛宴! 由琉球舞踊家大田禮子女士帶領玉城流玉扇會成員，與氣球藝術家 REI 攜手合作共同呈獻的夢幻跨界表演，在海外知名藝術節上已經大獲好評! 無論您是琉球傳統藝能的舊雨還是新知，歡迎前來與我們共享、共賞這新鮮奇妙的♪歡樂時光♪



守之礼

お客様の感想
2019年のアンケートより

- 古典が身近になりました。
- 観客が琉球芸能の舞台に参加できるところがユニークで楽しい。
- 敷居が高いと思っていた琉球舞踊が、バルーンとコラボすると大人も子どもも楽しめる!
- コラボに驚きと感動。華やかさだけでなくしっかりした伝統芸を観せていただきました。
- 琉球舞踊を習っているので、大人になったらこの舞台に出てみたい。
- Super Unique and Fantastic Concept!



出演
舞踊：玉城流玉扇会 (客演：大城流寿乃会・大城流寿美の会・貞原本流貞原会・琉球舞踊無憂華の会 他)
空手・古武道：志多伯獅子舞神楽保存会・「沖縄空手御殿」コラボ出演者
地謡：興那國太介・和田儀一・久志大樹 他
バルーン：REI (CBA世界公認バルーンアーティスト)

クリエイティブチーム
構成・演出：高田めぐみ / ステージング：大田礼子 / 音楽監督：興那國太介
バルーンアート：REI・安里拓也・松田美佐子・高江洲美香・Jason Annis・眞屋百合子
舞台監督：大田守秀 / 照明：坂本義美 / 音響：山口香織 / 宣伝デザイン：有田次男
広報協力：合同会社 琉球ラボ / 制作協力：シアター・クリエイティブ / 企画制作：琉球芸能大使館

チケット (税込) 全席自由 +100円でお座席指定可 ▼シアター・クリエイティブ電話予約
Ticket prices include tax. Open seating (seating can be reserved at an additional cost of ¥100 per seat).
全席自由入席 (¥100座席指定可、毎席1000円)

大人¥2,500 高校生以下¥2,000
Adults ¥2,500 School-aged children ¥2,000
全席 (含大学) ¥2,500円 児童学生席 (高以下) ¥2,000円
チケットの日時変更・払い戻し・再発行はできませんのでご注意ください。
未就学児の路上鑑賞無料。
お得なグループ割引もありますので、お気軽にお問い合わせ下さい。

テンブスホール (てんぶす那覇4階) ☎098-868-7810 那覇市牧志3-2-10-4F
地下有料駐車場及び周辺有料駐車場は台数に限りがありますので、お早めのご来場、又は公共交通機関のご利用をお勧めいたします。
国際通りのバスレーン (平日17:30~19:00) & トランジットモール (日曜日12:00~18:00) にご注意下さい。

TENBUSU HALL
(on the 4th floor of TENBUSU NAHA)
3-2-10 Makishi, Naha City
There is limited toll-parking in the basement and in the vicinity of the theater; therefore, you are advised to arrive early to secure parking in the area. Public transportation is recommended. Keep in mind traffic restrictions on Kokusai Street during the Bus-Only Lane (weekdays, 17:30-19:00) and the Transit Mall (Sundays, 12:00-18:00).

TENBUSU劇場
(TENBUSU劇場 西棟) 那覇市牧志3-2-10
館内地下駐車場(付費)他都道府県駐車場有。建前駐車約30分。早来早退。成り振振。大団運搬工具。
[期間中]交通規制時間:
1.平日公道専用(17:30~19:00) 早来早退。早来早退。早来早退。
(計程車も乗車不可)
2.週日行人専用(12:00~18:00) 早来早退。早来早退。早来早退。
公車併用通行。早来早退。



チケット 予約・販売 お問い合わせ
お座席指定はこちら! ☎090-3074-8295
(シアター・クリエイティブ 10:30~19:00 日本語 Japanese only)
グループ割引のご相談はこちら! ryukyu-embassy@live.jp
(琉球芸能大使館 日本語/English/Français/한국어)
那覇市観光協会(てんぶす那覇1階)☎098-868-4887 リウボク(パレットくもじ)☎098-867-1171
コープあふれ(新都心あふれタウン)☎098-941-8000

もれなく オリジナルグッズをプレゼント!
●「沖縄空手御殿」&「ルン♪ルン♪バルーン」琉球舞踊
両作品ご観劇のお客様全員にプレゼント
●「ルン♪ルン♪バルーン」琉球舞踊」全3バージョン
ご観劇のお客様全員にプレゼント
チケット半券を
会場でご提示
下さい。

さらに! 抽選でプレゼント!
ご観劇後にアンケートにお答えいただいた方の中から抽選で一名様に、「出張琉球舞踊」、「オーダージェイドバルーン」、「沖縄県産品詰め合わせ」のいずれかをプレゼント

